



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ
TAXIARCHAE/ARCHANGELS GREEK ORTHODOX CHURCH**

25 Bigelow Avenue, Watertown, MA 02472

Phone: 617.924.8182 Phone • **Fax:** 617.924.4124

Website: www.goarchangels.org

Office: Office@goarchangels.com

Rev. Fr. Athanasios Nenes, Parish Priest

Cell Phone: 914.479.8096 **Email:** anenes@goarchangels.com

Rev. Fr. Nicholas Mueller, Parish Ministries Assistant

Cell Phone: 916.517.2298 **Email:** nmueller@goarchangels.com

The Sunday Weekly Bulletin is posted on our website at www.goarchangels.org.



10th Sunday of Luke

December 10, 2017

ORTHOS 8:30AM

DIVINE LITURGY 9:45AM

Paraklesis - Every Thursday to the Panagia Gorgoipikoos 6PM

St. Spyridon - Tuesday, Dec. 12th Orthos 8:30 Liturgy 9:30

Christmas Eve - Sunday Dec. 24th Great Vespers 6:30PM

Christmas Day - Mon. Dec 25th Orthros at 8:30AM Liturgy 9:30

St Basil the Great - Mon. Jan. 1 Orethos 8:30AM Liturgy 9:30

Eve of Epiphany - Friday, Jan. 5th Vesperal Liturgy 6PM

Holy Epiphany - Sat. Jan 6th Agiasmos Orthos 8:30 Liturgy 9:30

HYMNS OF THE DAY

Resurrectional Apolytikion in the Second Mode: When You descended to death, O Immortal Life, then, the light of Your divinity destroyed Hades. When You raised the dead from the depths of darkness, all the heavenly powers cried out, "Glory to You our Christ, the Giver of Life."

“Ότε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Apolytikion for Martyr Menas and Companions in the Plagal Fourth Mode: Since they had slain through their abstinence and struggles the fiery ragings and fierce motions of the passions, the staunch Martyrs of Christ God laid hold on the graces to drive off the pains and illnesses of the sick and work wonders both while living and after death. Strange indeed is the miracle! That these bare bones should pour forth such overflowing streams of cures. Glory be to our only God.

Δι ἐγκρατείας, τῶν παθῶν τὰς πυριφλέκτους, ἀπονεκρώσαντες ὁρμᾶς καὶ τὰς κινήσεις, τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες, ἔλαβον τὴν χάριν, τὰς νόσους ἀποδιώκειν τῶν ἀσθενῶν, καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος θαυματουργεῖν, ὄντως θαῦμα παράδοξον! ὅτι Ὅστέα γυμνά, ἐκβλύζουσιν ἰάματα. Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

Seasonal Kontakion in the Third Mode: On this day the Virgin cometh to the cave to give birth to * God the Word ineffably, * Who was before all the ages. * Dance for joy, O earth, on hearing * the gladsome tidings; * with the Angels and the shepherds now glorify Him * Who is willing to be gazed on * as a young Child Who * before the ages is God.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν Προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

Receiving Holy Communion - We welcome to this celebration of the Divine Liturgy those Christians who are from other Christian Denominations and who are not fully united with us. Sadly, it is a consequence of the divisions in Christianity that we cannot extend to you an invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is the work or action of the celebrating community signifying a oneness of faith, life, and worship of the believing community. Reception of Holy Communion by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist, and for which we must pray. **However, all present** are welcome to partake of the Antidoro (blessed bread) which is distributed at the end of the Liturgy Service.

Epistle Reading

Prokeimenon. Second Mode. Psalm 117.14,18.

The Lord is my strength and my song.

Verse: The Lord has chastened me sorely.

The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 6:10-17.

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

Προκείμενον. Second Mode. ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18.

Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος.

Στήθε. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ἐφεσίους 6:10-17.

Ἀδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστήναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. Στήθε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσιν ἀναλαμβάνοντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνησθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι. Καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἐστὶν ῥῆμα θεοῦ.

GOSPEL

The Reading is from Luke 13:10 - 17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the Sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Κατὰ Λουκᾶν 13:10 – 17

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυναγωγός, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαίρει ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπὲρ αὐτοῦ.

Welcome to all who worship with us today. Please join us for coffee fellowship immediately following the Divine Liturgy.

Memorials

40 day - Maria Skarlatidis

40 day - Pearl Janis

6 month - Panagiotis Koleas

2 year - Mary Papakyrikos

2 year - Kyriaki Arvanitis

7 year - Demostenes Arvanitis

21 year - Nicholas Souris

24 year - Paraskevi Souris

May their memory be eternal. Αιώνια η Μνήμη!

Coffee Fellowship is sponsored by the *Skarlatidis, Koleas & Papakyrikos families.*

ANNOUNCEMENTS

TODAY - AHEPA is having their Christmas Party! All are invited after the Divine Liturgy to Metaxas Hall for food & fun. Donations to benefit AHEPA's Scholarship Fund.

Children's Greek Dancing - will start up again on Sunday, January 7, 2018

Youth Bible Study - Every Monday 6 - 7PM.

Greek School - Tues. 12/12 (4:00), Thurs. 12/14 (4:00), Sat. 12/16(10-1:00)

Adult Bible Study - Every Thursday 7 - 8PM.

JOY - Every Friday 6 - 7PM.

GOYA - Every Friday's 6:30 - 8PM.

Blood Pressure Clinic - Every 2nd Friday of the month.

The Giving Tree - Located in the lobby of the Cultural Center, gifts by Sunday, 12/17.

New Ministry: The Social Service Ministry - Costa Magimbi will help guide parishioners who are having problems with the Massachusetts Social Services system.

“The Christmas Giving Tree”

is located in the lobby of the Cultural Center.

Please select a paper ornament or two, from the tree. Place the wrapped gifts with the paper ornament attached under the tree **by Sunday, December 17th.**

These gifts will be delivered to the Dimock Center in Boston to help less fortunate children.

Thank you for your help!



DECORATE OUR CHURCH FOR CHRISTMAS

Help us decorate our church for the Christmas Season. Below is a list of the seasonal wreaths and plants we need. Please call the church office if you would like to donate.

4 20" Wreaths	\$50 each
7 Small Wreaths	\$20 each
4 Kissing Balls	\$60 each
Approximately 100 feet of Garland	\$250
Large Poinsettias	\$25 each



PanHellenic Scholarship Foundation 2017- 2018

\$250,000 in Scholarships

Apply TODAY: www.panhellenicsf.org

Application Deadline: Wednesday, January 31, 2018

ALL ELIGIBLE UNDERGRADUATES ARE ENCOURAGED TO APPLY!!!



VASILOPITA SUNDAY

We will be cutting the Parish Vasilopita on Sunday, January 7th.

If you would like to help with the Vasilopitas please contact Philoptochos Pres. Leah Alvanos at Lalvanos@comcast.net or 508.308.9439.

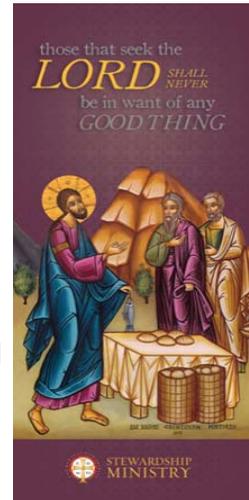
We Need PROSPHORO!

With the holidays approaching we are in short supply of Prosporo. Please, if you are a baker or would like to purchase a few loaves & bring them in they would be greatly appreciated. Thank you.

Watertown Savings Bank - It's that time of year to VOTE for our Church at the Watertown Savings Bank. Forms are available in the Narthex.

ORTHODOX CHRISTIAN STEWARDSHIP PROGRAM

“Those that Seek the Lord Shall Never be in Want of Any Good Thing” *Psalm 34:10 from the Service of the Artoclasia*



Dear Parishioners,

As we approach the end of 2017, we lovingly remind you to send in your Stewardship offering to the Church for 2017, if you have not already done so.

Your Stewardship provides the foundation for our Parish Ministries and our efforts in meeting the challenge of spreading Christ’s Word and our Orthodox Faith. Stewardship is an opportunity to examine our priorities and values, to express our thankfulness, to give of ourselves and to grow in grace. It allows us to participate in the work of God. Giving is not a substitute for commitment – it is an expression of your commitment. As St. John Chrysostom said, “A rich man is not one who has much but one who gives much. For what he gives away remains his forever.”

Please take time to make your Stewardship Commitment today and enable our Church to grow her ministries and carry on her mission.

May our Lord richly bless you and your family in all things.

Yours in Christ,

Fr. Athanasios Nenes

Costas Karageorgis

Parish Council President

John Kopellas

Stewardship Chairperson

information

NAME _____

NAME OF SPOUSE (IF MARRIED) _____

STREET ADDRESS _____

CITY / STATE / ZIP CODE _____

HOME PHONE _____

WORK PHONE _____

EMAIL ADDRESS _____

EMAIL ADDRESS OF SPOUSE (IF MARRIED) _____

Dependent Children's names and birthdates:

May we include your contact information in the parish directory?

yes no *If yes, please indicate any information you would like excluded:*

May we add you to our parish email list?

yes no



In the Gospel of Saint Matthew (6:19), Jesus instructs us, "Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust decay, and where thieves break in and steal." Often in life, we pursue and collect things that do not last. We must ask, "One hundred years from now, where will our possessions be?" Our greatest blessing is our family. As Orthodox Christians, we are called to be stewards of this great gift. If we are faithful to this calling, perhaps our Lord will say to us as he did to the faithful steward, "Well done good and faithful servant" (Mt. 25:23).

treasure

In gratitude for God's blessings, I/we commit to Christ and His Church the following amount:

\$ _____ weekly \$ _____ monthly

\$ _____ quarterly \$ _____ semi-annually

\$ _____ annually

Emmit/Doris Emig





Credit Card (check one)

Cardholder: _____

Account Number: _____

Expiration Date: _____

CVV? Code: _____

(3/4 digit on the back of your card)

Signature: _____

time & talent

Individual stewards should indicate areas of interest with a check (✓). Families should mark "H" for husband, "W" for wife or "C" for children.

EDUCATION	LITURGICAL
— Bible Study	— Sanctuary & Altar Care
— Adult Inquirer Formation	— Altar Boys / Acolytes
— Introductory Bible	— Blessing Prayers
— Publications	— Choir
— Speakers	— Convalescent
— Booklets	
— Library	
YOUTH	MINISTRIES & PROGRAMS
— Church School Teacher	— Campus Ministry
— Church School Administration	— Vigilante Team
— Youth Leader	— New Ministry Events
— Vacation Bible School	— Outreach
— Camp Director	— Stewardship
	— Sunday Eucharist / Coffee
BUILDINGS & GROUNDS	— Stations — Shrine
— Gardens & Landscaping	— Food for the Hungry
— Utilities	— Great Rejuvenation Group
— Electrical	— Disaster Relief Projects
— Cleanup	— Blood Drive
— Interior Repairs	— Project Mexico
— Exterior Repairs	— Holy Orth. Christian Clergy
— Roofing	— OCM Mission Center
— Mail Services	— Seniors Ministry
	— Couples Ministry
ADMINISTRATION	— Singles Ministry
— Fiscal Dept / Payroll	— Communications
— Records	— Development / Fundraising
— Clerical	— Office Support
— Computer / Technical	— Computer / Technical
— Data Entry	— Bulletin & Newsletter
	— Public Relations

Any other talents or information on items listed above:



American Hellenic Educational Progressive Association

“HARRIS J BOORAS” CHAPTER #406,

ORDER OF AHEPA 25 BIGELOW AVENUE, WATERTOWN, MA 02472

Secretary P: 617-935-1746, Church Office P: 617-924-8182 F: 617-924-4142

The AHEPA “Harris J. Booras” Chapter #406 of Watertown

greet all in our Chapter and the Taxiarchae community:

A “Happy Thanksgiving” holiday and a joyful journey through all the Sundays of Luke to Christmas !

* * * * *

Note: Mark on your calendar Christmas Party! Sunday Dec. 10, 2017

We invite all Bros. and all our Taxiarchae Community to our “Christmas Party” event in the Metaxas Hall following the Divine Liturgy.

Come with the family and enjoy the festive food & Christmas music !

Donations for the benefit of our Scholarship Fund are welcomed.

* * * * *

Fraternally,

Constantine B. Lagos,

Secretary, Ch. #A406, Watertown, MA

Please let us know if a brother is sick or in need. Contact President John Abate or any Officer listed:

John Abate, President: 617.797.9499/617.484.5946

Basil Patsios: 617.923.9209/857.928.1803

Demetri Tsatsarones: 781.893.5988/781.266.8001

George Loridas: 617.926.8674/617.775.4574

Constantine B. Lagos: 617.935.1746

Boogie Night

at the

Taxiarchae Hellenic Center

Saturday, February 3, 2018

Dancing with “Eddie K”

More Details To Follow



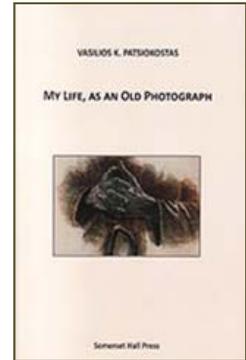
MY LIFE, AS AN OLD PHOTOGRAPH

By *Vasilios K. Patsiokostas*

AVAILABLE IN OUR PARISH BOOKSTORE

In his autobiography, Vasilios Patsiokostas (Patsios) recounts his life experiences of survival during World War II and the Greek Civil War; his success as an immigrant in America; and his support and joy in a close-knit Greek family. His story is fascinating and inspirational.

Free-will donation. Proceeds from the book sales will support the Taxiarchae Church youth ministries. Thank you.



GREEK ORTHODOX CHURCH "TAXIARCHAE - ARCHANGELS"
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ "ΟΙ ΤΑΞΙΑΡΧΑΙ"
WATERTOWN, MASSACHUSETTS

THIRD THURSDAY
of the month 10 - Noon

PHILOTIMO CHAT GROUP

JOIN A FRIENDLY GROUP, GET CREATIVE,
MAKE CONNECTIONS LINGER OVER COFFEE

PARKING: PLEASE, help us be considerate neighbors. When parking at the **Watertown Savings Bank**, the **ATM needs to be accessible** even on Sundays! *Thank you.*